
ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

Научная статья

УДК 930.2

**О МАТЕРИАЛАХ ПО БУДДИЗМУ В ФОНДАХ
НАУЧНОГО АРХИВА ТИГПИ**

Василий С. Салчак



Тувинский институт гуманитарных и прикладных социально-экономических исследований при Правительстве Республики Тыва, научный сотрудник, Кызыл, Республика Тыва, Россия, kyrybazyt@mail.ru.

Аннотация. В статье представлено описание материалов, связанных с буддизмом и хранящихся в 7 фондах Научного архива ТИГПИ: исторические воспоминания; фольклорные произведения; буддийские сутры; исторические документы («Материалы по ламскому вопросу», «Газетные статьи о пребывании Далай-Ламы XIV в Туве»), сведения о буддийских хурээ и тувинских ламах (О. Ч. Люндуп. «Воспоминание о ламской церкви в Туве»), полевые материалы ученых (М. В. Монгуш. «Материалы по истории тувинского ламаизма», Ю. Л. Аранчин. «Ламский съезд в Туве», А. К. Калзан. «О лекаре-ламе», З. Б. Самдан. «Добродетель. Кармические страдания. Душа-сунезин. Судьба. В изложении Куулара Оруса»), фоно-, видеозаписи (В. С. Салчак. «Саая Когел Мижитеевич: история Бай-Тайгинского Коп-Соокского хурээ»), фотографии известных знатоков фольклора и народных обычаев, тексты традиционной восточной медицины на тибетском, монгольском языках и т.д. Автором вводятся в научный оборот сведения об информантах, переводчиках, собирателях буддийского фонда; фотографии информантов и описания некоторых сутр.

Ключевые слова. Научный архив, фонды, буддизм, сутры, рукописи, исторические воспоминания, фольклор, фоно-записи

Для цитирования. Салчак В. С. О материалах по буддизму в фондах Научного архива ТИГПИ // Азиатские исследования: история и современность. 2023. № 4 (8). С. 77-94. DOI: 2782-6139-2023-8-77-94.

**BUDDHIST MATERIALS IN THE FUNDS OF THE SCIENTIFIC
ARCHIVE OF TUVAN INSTITUTE OF HUMANITARIAN
AND APPLIED SOCIO-ECONOMIC RESEARCH UNDER
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TUVA**

Vasily S. Salchak

Tuvan Institute of Humanitarian and Applied Socio-Economic Research under the Government of the Republic of Tuva, Researcher, Kyzyl, Republic of Tuva, Russia, kzyrbazyr@mail.ru.

Abstract. The author describes materials related to Buddhism, and stored in 7 funds of the Scientific Archive of TIGASER: historical memories; different genres of folklore; Buddhist sutras; data on the history of Buddhism in Tuva ("Materials on the Lama's question", "Newspaper articles about the arrivale of the 14th Dalai Lama in Tuva"), information about Buddhist khurees and Tuvan Lamas ("O. C. Lyundup. Memories of the Lama's churches in Tuva"), field materials of scientists (as "M. V. Mongush. Materials on the history of Tuvan Lamaism", Y. L. Aranchyn "Lama's Congress in Tuva", A. K. Kalzan "About Emchi-Lama", Z. B. Samdan "Virtue. Karmic suffering. The soul is a sunezin. Fate. told by Kuular Orus"), photographs of famous experts in folklore and folk customs, texts of traditional oriental medicine in Tibetan, Mongolian, etc. The author has introduces information about informants, translators, and collectors of the Buddhist fund; photographs of informants and copies of some sutras.

Keywords. scientific archive, funds, Buddhism, sutras, manuscripts, historical memories, folklore, phono records

For citation. Salchak, V.S. (2023) "Materials of Buddhism in the Funds of the Scientific Archive of Tuvan Institute of Humanitarian and Applied Socio-Economic Research under the Government of the Republic of Tuva" // Asian Studies: History and Modernity, 2023. no. 4 (8), p. 77-94. DOI: 2782-6139-2023-8-77-94.

Введение

1 октября 1945 г. официально считается днём основания Тувинского научно-исследовательского института языка, литературы и истории (ныне Тувинский институт гуманитарных и прикладных социально-экономических исследований (далее – ТИГПИ) и датой основания научной библиотеки как структурного подразделения, хотя книжный фонд начал комплектоваться уже в 1930-е гг. в Учёном комитете ТНР – предшественнике института. В 1974 г. для работы с рукописными материалами, хранящимися в библиотеке, была выделена штатная единица, и организовано самостоятельное подразделение – Рукописный фонд [Салчак 2015, ар. 104], который в 2011 г. был преобразован

в Научный архив (далее – НА ТИГПИ). В настоящее время он состоит из 7 фондов, насчитывающих 14463 единицы хранения:

- 1) рукописный фонд (РФ) – 7205 ед. хр.;
- 2) фольклорный фонд (ФФ) – 1345 ед. хр.;
- 3) книжный фонд (Кн.Ф.) – 3226 ед. хр.;
- 4) фонд фонозаписей (Ф.Фонозап.) – 894 ед. хр.;
- 5) фонд фотографий (Ф.Фотогр.) – 1474 ед. хр.;
- 6) этнографический фонд (ЭФ) – 101 ед. хр.;
- 7) фонд видеозаписей (Ф. Видеозап.) – 110 ед. хр.

Материалы фольклорного фонда и фонда фонозаписей большей частью оцифрованы. Продолжается оцифровка материалов рукописного и книжного фондов, а также фондов фонозаписей, фотографий.

Целью данной работы является выделение различных видов архивных материалов по буддизму, хранящихся в НА ТИГПИ.

Буддизм как духовно-нравственная основа традиционного общества и консолидирующая сила тувинского этноса [Товуу 2019, с. 213] является одним из важнейших объектов изучения тувинской гуманитарной науки. Поэтому для исследователей всё более актуальным становится изучение многочисленных архивных материалов, связанных с буддизмом.

Новизна работы заключается в систематизированном описании архивных источников, имеющих отношение к развитию буддизма в Туве.

Рукописный фонд

В рукописном фонде НА ТИГПИ хранится более 100 материалов (ед. хр.), связанных с буддизмом. Весь реестр рукописного фонда содержит 5 видов информации: *1.1. исторические события, 1.2. рукописи-документы, 1.3. сведения о монастырях-хурээ и об известных ламах, 1.4. научно-исследовательские работы, 1.5. материалы, зарегистрированные в личных архивах учёных и писателей.*

Раздел «Исторические события», включает «Материалы по ламскому вопросу (1930-е гг., на рус. яз., д. №11, 238 л.); «Газетные статьи о пребывании Далай-Ламы XIV в Туве» (1992 г., на рус. и тув. яз., д. №1157, 36 л.) и т.д.

Раздел, обозначенный как «Рукописи-документы», хранит следующие материалы: «Богда Манчын Эртине Далай-Ламаның ... арага, таакпының хоралыг бужар дүүткерин үндүрген чарлык» (Указ Богдо Манчын Дрепунского Далай-Ламы о вредоносном пагубном соблазне вина, табака) (1970 г., на тув. яз., д. № 791, 7 л.); «Положение о ламах-буддистах в Советском Союзе» (Совет Эвилелинде буддист-ламалар дугайында дүрүм) с переводом на тув. яз.

(1946 г., д. № 883, 10 л.).

Раздел «Сведения о монастырях-хурээ и об известных ламах» включает в себя рукописи «О. Ч. Ляндун. Воспоминание о ламской церкви в Туве (1973 г., на тув. яз., д. № 596, 97 л.); «Эмчи-лама дугайында (Хомушку Дарыма-Аракчаа (1880))» (О врачевателе-ламе на тув. яз., д. № 2100, 27 л.); «Тере-Хөлге туттунган хүрээлер болгаи лама баишкылар дугайы» (О возведении хурээ на Тере-Холе и об учителях-ламах). (2011 г., на тув.яз., д. № 2307, 18 л.).

Раздел «Научно-исследовательские работы» состоит из следующих материалов: «М. В. Монгуш. Материалы по истории тувинского ламаизма» (1983 г., на рус. яз., д. № 881, 25 л.); «Монгуш М. В. Ламаизм в Туве» (диссертация на соискание учёной степени к.и.н), (1989 г., на рус. яз., д. № 1089 200 л.); – «Монгуш М. В. Ламаизм в Туве» (рукопись монографии – 1983-1989 гг., на рус. яз., д. № 1157, 199 л.); «Монгуш М. В. Полевые материалы» (1980-1990 гг., на рус. и тув. яз., д. № 2166, 208 л.). В последнем деле в 15-ти материалах имеются следующие сведения из различных источников по буддизму: «Список материалов ЦГА РТ по ламаизму и другим вопросам»; «Тибето-монгольская астрология. Издание Ленинградского Буддийского общества. 1991 г.»; «Список центров по изучению ламаизма в СССР, основных хранилищ источников и опубликованные источники»; «Воспоминания С. Танова и А. Баира о монастырях дореволюционной Тувы и о структуре тувинского духовенства»; «Материалы по истории тувинского ламаизма (1983 г.)»; «О цаме, ламстве до революции, шаманизме и ламаизме» и т.д.

Раздел «Материалы, зарегистрированные в архивах учёных и писателей» представляет собой материалы из личных архивов ученых: Ю. Л. Аранчына (№ 2446. «Ламский съезд в Туве» (на рус. яз.); А. К. Калзана (№ 2100. «Эмчи-Лама дугайында» (О врачевателе-ламе), на тув. яз.; Д. С. Куулара «Тыва аас чогаалыга шажыга удур хөөннерниң илерээни» (Об отражении в тувинском фольклоре антирелигиозных настроений), статья на тув. яз.; З. Б. Чадамба, № 4490. «Доржу-Чотпа тариназы» (Молитва Доржу-Чотпа), написана на основе тув. алфавита; З. Б. Самдан, № 5016 «Буян-кежик. Үгүл хилинчээ. Сүнезин. Чаяан-салым. (Добродетель. Кармические страдания. Душа-сүнезин. Судьба. В изложении Куулара Оруса), на тув. яз.; К. Д. Аракчаа, № 1075. «О новом тувинском алфавите и его создателе Монгуше Лопсан-Чимите» (на тув. яз.), № 1596. «Тыва улустуң төрө биле шажын херээн тускайлап чорудар дугайында хоойлузу» (Закон об отделении государства народной власти Тувы и религии), на тув. яз.); В.

С. Салчака, № 1195. «Отчёт и материалы командировки в Улуг-Хемский кожуун. О жизни и родственниках писателя С. Б. Пюрбю и Эжимском хурээ. Л. 5-9. (С.Б. Пюрбюнүң төрелдери болгаи Эжим хурээзиниң дугайында), на тув. яз» [Архив 2013, с. 81]; Г. Б. Санчаа «Сүнезин бар болза, соңгу назын турар» (Если есть душа-сунезин, значит и есть следующая жизнь), на тув. яз. № 5901.), «Өлүм болгаи сүнезин» (Смерть и сунезин), на тув. яз. № 5902) и др.

*Материалы в фольклорном фонде НА ТИГПИ,
связанные с буддизмом*

Первыми собирателями фольклорных материалов были: писатель, первый директор института Л. Б. Чадамба, писатель, первый заведующий сектором литературы и фольклора С. А. Сарыг-оол, научный сотрудник И. Ш. Медээчи. В 1950-е гг. эту работу продолжили молодые научные сотрудники института Ш. Ч. Сат, А. К. Калзан, М. А. Хадаханэ, Д. С. Куулар, О. К.-Ч. Дарыма, Ч. Ч. Куулар [Салчак 2019, с. 426].

В 1965 г. была начата работа по упорядочению Фольклорного фонда силами внештатного сотрудника И. У. Самбуу [Салчак 2015, с. 110].

Материалы фольклорного фонда НА ТИГПИ, связанные с буддизмом, можно разделить на следующие группы: 2.1. сказки; 2.2. легенды; 2.3. предания; 2.4. сборники кратких изречений.

2.1. Сказки: 2.1.1. «Кезер», «Он оранны эжэлээн Ачыты-Кезер Мерген хаан», «Он чүктүң он хоранның дазылын үскен ачылыг Богда Мерген Кезер хаан») – три разных варианта эпоса «Гэсэр» исполняли известные тувинские сказители: Тулуш Халдаевич Баазанай из Улуг-Хемского района (записал Кыргыз Сарыг-Хаа), Баян Узунович Балбыр из Тоджи (записала Сендинмаа Зоя), Чамыян Сурунович Ондар из Дзун-Хемчика (перевёл с монгольского и записал Чамыян Сурунович Ондар);

2.1.2. В книге «Реестр Фольклорного фонда» зарегистрировано 38 сказок, в название которых входит слово «лама». Например, «Мөге Сарыг-Лама (Силач Сарыг-Лама), «Ламагалдай Сайын-хаан», «Он беи харлыг Аржаан болгаи Даң-Курун-лама» (Пятнадцатилетний Аржаан и Дан-Курун-лама), «Падарчы Лама» (Странствующий монах), «Ийи лама» (Двое лам), «Сарыг лама, сайтылааи сарыг өрге» (Лама жёлтошапочник, стрекочущий жёлтый суслик), «Кудуруктуг лама» (Лама с хвостом), «Үш лама» (Три ламы), «Хөй шавылыг чаңгыс лама болгаи Шулуун-Маадыр» (Одинокий лама, имеющий много послушников и Шулуун-Маадыр), «Үзер хой – үңгээр лама» (Бодающаяся овца – ползающий лама), «Шииткекчи койгун биле падарчы Лама» (Заяц-судья

и странствующий монах), «Чыдар лама» (Лежащий лама), «Каргышчы Кара-лама» (Кара-лама – лама-проклинатель), «Мегелеткен ламалар» (Обманутые ламы), «Бадарчы лама биле Өскүс-оол» (Странствующий монах и Оскүс-оол), «Чаңгыс тевелиг лама» (Лама с одним верблюдом) и т.д. К этой группе относятся и следующие сказки: «Сагаан-Дариги Ава-Бурган» (Белая Тара – Богиня-Мать), «Билээди Сагаан-өгбен бурган» (Божество Билээди Сагаан-өгбен).

Легенды с буддийской тематикой: «Лама, коза, овца, корова» (Лама, өшкү, хой, инек) – записано от Ивана Сенги из Тере-Хольского кожууна; «О ламе по имени Баян-Намсарай» (Баян-Намсарай деп лама дугайында) – записано от Ховалыга Аракчаа из Дзун-Хемчикского кожууна) и др.

Предания с буддийской тематикой: «Эмчи-лама Байыр Кыргыз Демчикович дугайында» (О лекаре-ламе К.Д. Байыре), «Лама силой молитвы уничтожил бодающегося козла» (Ламаның дарина күжү-биле үзер хунаны чок кылганы) и др.

Сборники кратких изречений поучительного характера:

1. «Оюун дүлгүүр» («Ключ разума»). В 1972 г. Ооржак Мочурга передал по памяти О. К.-Ч. Дарыме некоторые строки из «Оюун дүлгүүр», услышанные им от одного учёного ламы. Текст записан на тувинском языке на 4-х листах (т.195, к. 783). Например,

Чалгаа кижиге чем тывылбас,
Чашпаа кижиге эш тывылбас.

Ленивому еда не доступна*,
Подхалиму не найти друзей.

Шуужуп чораан ирбиштен
Чуртта чыылган саасканнар
дээрe.

[Лучше] Бегущих вереницей барсов
Собравшиеся на стойбище сороки
(лучше).

Хөйүнүң чугаалаан чугаазын
Хүрээге кара чааскаан биширге...

Услышав произнесенную
многими речь, Не возомни себя
единственным всезнающим,
находившимся в хурээ.

2) Памятник монгольской литературы «Оюун дүлгүүр: үлегер домактар чыындызы» (сборник изречений «Ключ разума») был записан на тувинском языке в 1969 г. от Ондара Чамыяна Чалбакаевича из Сут-Холя, читавшего этот текст на старомонгольском (его перевод с монгольского языка записали на магнитную ленту научные сотрудники института, расшифровал научный сотрудник О.К.-Ч. Дарыма (т. 214, д. 819).

* Подстрочный перевод В. С. Салчака.

3) «Саазынкуш» (Сборник *субхаишт* [Д. Данзанравжаа. «Цаасаншувуу»])
 «Мне не спустились с небес эти удивительно интересные наставления.
 Я прочитал из Сутры эти дивные слова-наставления на монгольском языке
 и, раздумывая о пользе для потомков, перевёл на тувинский язык», –
 пояснил перед началом текста Ондар Ч. С. из Дзун-Хемчика.

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| – Бо кушту кылыры белен ирги бе? | – Легко ли сделать эту
птицу? |
| – Белен. | – Легко. |
| – База өске чуну кылыры белен ирги? | – Что еще легко делать? |
| – Багай чүве кылыры белен... | – Легко совершать плохие
дела... |

Бурганны дагып тура-ла, кырлап турар;	– Поклоняясь Будде, попирают ногами [его изображение];
Номну дыңнап ора-ла, чалгаараар;	– Слушая Учение-ном, предаются лени.
Туралаанда, биле тура-ла, оорну-даа болза мактап магадаар;	– Если благорассудится, даже ведая [о его пороках], восхищаются даже воров;

Херек апарза, аза-биле-даа эдержир;	– Если нужно, сроднятся даже с чёртом;
Чамдык мерген угаанныглар номну билир хирезинде ат-алдар дилээр;	– Некоторые мудрецы, хотя и изучают Учение-ном, ищут славы;
Чамдык нояннар эргени тыпкаш, дайзыннар чыып алыр;	– Некоторые князья, имея власть, собирают врагов;
Шавы кижги башкызы ламаны тоовас.	– Послушник ламы не почитает учителя.
Ол ышкаш оглу адазының сөзүн дыңнаvas,	Также сын ослушается своего отца,
Кызы иезиниң сургаалы-биле чорбас.	Дочь не следует наказам своей матери.
Эки сөстү дыңназа-даа, уттуп алыр;	– Услышав доброе слово, забывает его,
Бак сөстү албан-даа ышкаш, чарлап чоруур...	– а дурное слово, нарочно, разглашает повсюду.

Книжный фонд НА ТИГПИ

Инвентарная книга №1 (№№ 1-1975), которой и сегодня
 пользуются исследователи и посетители, начала заполняться с 1972 г.

Тогда заведующая Научной библиотекой института В. К. Слостёнова совместно с научными сотрудниками К.С. Дембирел, О.К-Ч. Дарыма и приглашёнными специалистами, зарегистрировала 400 (ед. хр.) книг и журналов на старомонгольской письменности, сутр и текстов по традиционной восточной медицине на тибетском и монгольском языках.

В 1970-1980-е гг. в Научную библиотеку и в Рукописный фонд института поступали из разных сёл и кожуунов республики разные коллекции рукописей и ксилографов на тибетском и монгольском языках. В частности, из Бай-Тайги в целом поступило 423, Танды – 355, Кара-Хаака Кызылского кожууна – 338, Дзун-Хемчика – 158, Улуг-Хема – 87, Барыын-Хемчика – 78, Пий-Хема – 18, Монгун-Тайги – 10, Кунгуртуга Тере-Хольского кожууна – 6, Тес-Хема – 6 и Каа-Хема – 4 ед. хр.

Самое большое количество рукописей и ксилографов на тибетском и монгольском языках в Книжный фонд передали Т.М. Кужугет (359 ед. хр.) из Бай-Тайги и Л.Ч. Оюн (355 ед. хр.) из Танды.

Возникли затруднения по инвентаризации рукописных книг такого плана: какой транскрипцией отразить их названия – на кириллице (на тувинском, монгольском, тибетском языке), или на тибетском языке, чтобы содержание инвентарной книги было понятно русскоязычному исследователю. Например, № 1525: «Богдо Зонхува. Йондан ширчурмаа (йөрээл)»; № 1555: «Риг-снагс-гий-ршал-мо-рма-бйа-цэн-мо»; № 940: «ཐུར་མཛད་མགོན་པོ་མངའ་» (Нюрдзад гомбо)».

Для помощи в инвентаризации директор института Ю. Л. Аранчин в 1968 г. пригласил Оюна Ляндупа Чаашовича (1897-1983) – тувинского лама, гелонга. В «Отчете о работе ТНИИЯЛИ за 1968 г.» говорится: «с помощью знатока восточных языков Оюна Ляндупа описано и переведено 6 п.л. рукописей и старых книг на монгольском и тибетском языках» (НА ТИГПИ РФ. Д. 1285. Л. 11).

Оюн Л. Ч. с детства обучался в Самагалтайском хурээ, затем в монастыре Гандан, Монголия (1918-1921). Служил в хурээ Эртине-Булак. Дважды подвергся репрессиям: в 1939-1942 и 1952-1955 гг. Имел известность в народе как добрый, высокообразованный лама, живший в с. Межегей [Салчак 2010, с. 452-456; Адыгбай 2022, с. 527]. Сделал подстрочный перевод на тувинский язык со старомонгольского письма книги «Море притч» (тув. «Үлегер далай», монг. «Үлгэрийн далай») [Салчак 2015, с. 111].

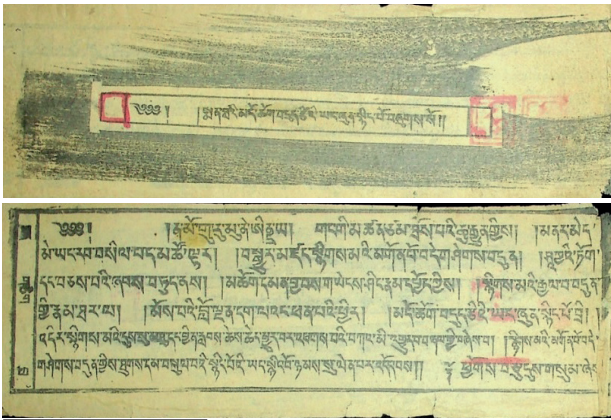
Работу по уточнению названий рукописей и ксилографов на тибетском и монгольском языках, хранящихся в НА ТИГПИ, проводили в разное время Т. М. Кужугет, А. Э-Г. Уланова, Р. Д. Лудуп.

В 2021 г. научные сотрудники «Калмыцкого научного центра РАН» С. В. Мирзаева, А. Т. Баянова с 21 по 30 июня 2021 г. оцифровали более

1300 рукописей и ксилографов на тибетском и монгольском языках и получили копии оцифрованных материалов для проведения дальнейшей работы. В настоящее время калмыцкие учёные продолжают каталогизацию рукописей на русском языке¹. Например:

№	Название / первые строки	Вид	Количество листов	Размеры	Количество строк	Дополнительные сведения
40	[1a] merged yambarba arɣaban baribači mungqay-ud-un oroγči mör-tür ülü oromui... <i>‘Мудрецы, какие бы средства они ни использовали, не вступят на путь глупцов’. Без окончания, последние строки: üligerlebesü qudduy-un usun-ni ... yeke bolqui-yin maγu ali sabar-yi arilyayči metü arɣa ubadis buyu ‘если сравнивать с чем-то, то эти искусные наставления словно очищают от грязи колодезную воду’</i>	Рукопись	45-й (последний лист поврежден)	24,4*22	15-й (первый лист 30 строк)	Философско-нравоучительные изречения. Рукопись. С 1 по 15 стр. нет. Найдена в местечке Кызыл-Уш Тес-Хемск. р-на. Куулар Д. С. 20 апреля 1970 г.

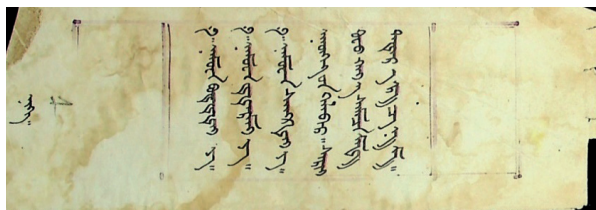
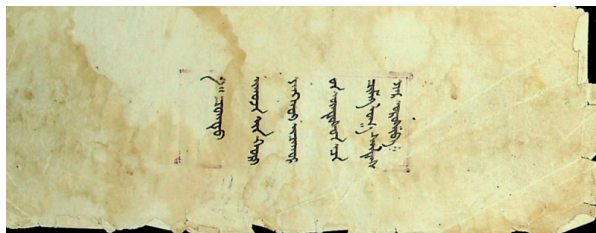
В книгах реестров (№1, №2, №3) Книжного фонда НА ТИГПИ зарегистрированы 1356 ед. хр. рукописей и ксилографов, также тексты традиционной восточной медицины на тибетском и монгольском языках. Из них 1168 ед. хр. на тибетском, 188 ед. хр. – на монгольском языках. Например: под №28². Разъяснения учения Верховного медика-целителя** (ксилограф).



№28. Разъяснения учения Верховного медика-целителя – ксилограф (на тиб.).

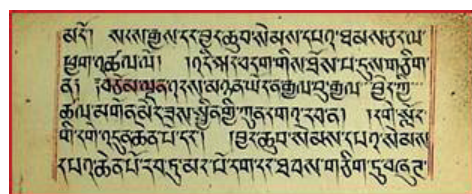
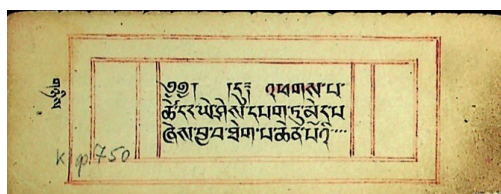
¹ Данная информация получена от учёного секретаря Калмыцкого научного центра РАН А. Т. Баяновой (20.03.2024).

² Номер в инвентарной книге №1 Книжного фонда Научного архива.

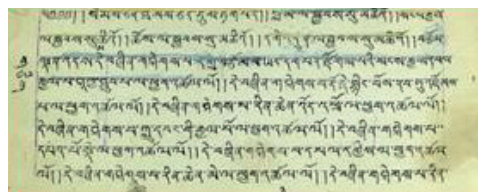
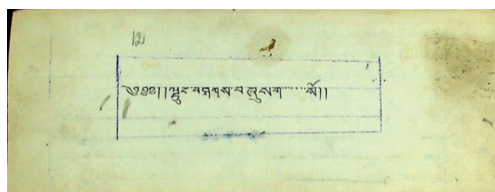


№ 40. «Чажыттын хураангайы» («Краткое изложение тайного [знания]»). Рукопись (на монг.) найдена в местечке Кызыл-Уш Тес-Хемского кожууна. Куулар Д.С. 20 апреля 1970 г.

В тувинских буддийских монастырях использовались ксилографы на тибетском и старомонгольском письме. Они были предназначены для популяризации сюжетов буддийского вероучения. Особое внимание уделялось изданиям популярной дидактической литературы для мирян. Например, тексты на тибетском языке, № 750. Сутра «Махаяна» или распространение безграничной мудрости и святой жизни». (Неполный дубликат)* – ксилограф (на тиб.).

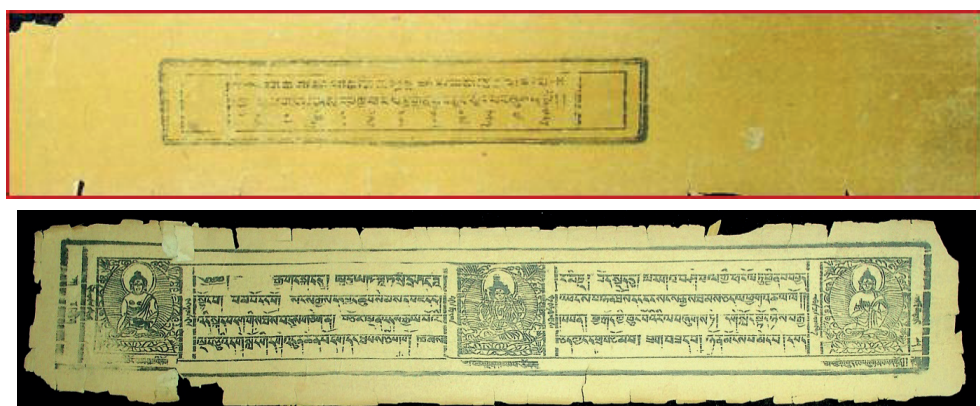


№ 513. Книга «Благословение 21 Дарийги» – рукопись (на тиб.).



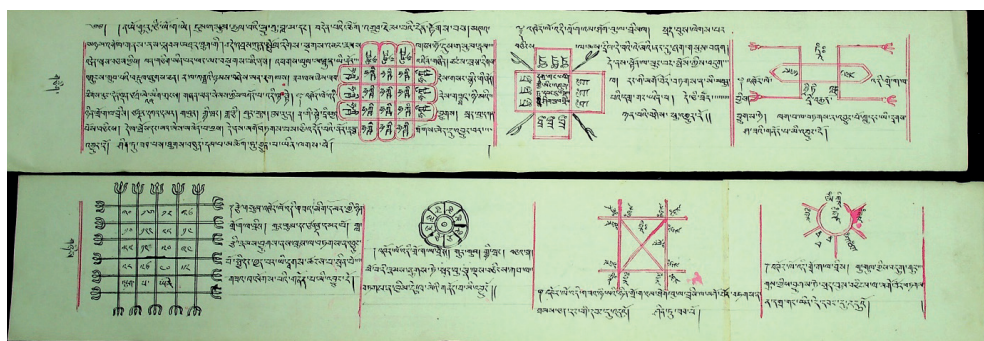
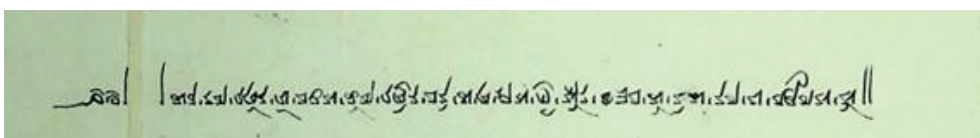
№ 713. «Жадамба» – краткое разъяснение Пражняпарамиты, сокращённый текст одной из главных книг Ганжура – Юм. Ксилограф (на тиб. 390 л.).

* Таким знаком отмечено название текста и его комментарии в инвентарной книге Кн. фонда НА ТИГПИ.



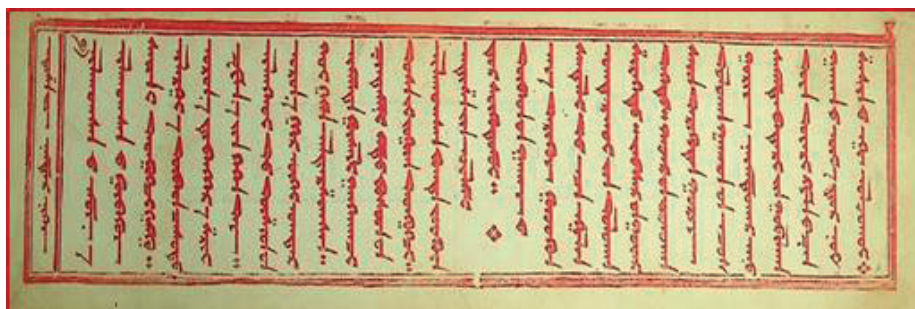
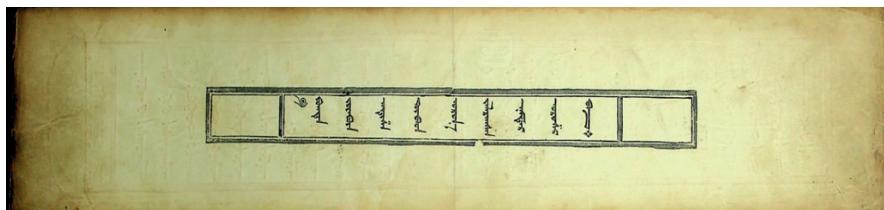
Примеры рукописей по традиционной восточной медицине:

707. «Биоритмологические таблицы в тантристском духе» (рукопись на тиб.)

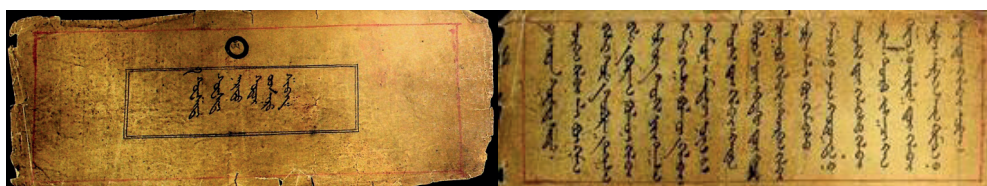


Далее отметим названия некоторых текстов на тибетском языке: № 309. «Родословная Далай-Ламы», №510. «История Богды Чапсын-Дамбы», № 701. «Медицинское сочинение», №703. «Рецептурный справочник», №705. «Основы тибетской фармакопеи, №706. «Инструкция о пяти ступенях стимуляции сил организма. Инструкция о цветочных составах стимуляции...»; на старомонгольском письме: №520, №612. Сутра «Дорже жодба» (на тув. «Доржу Чотпа»), № 617. Сутра «Дуншак», избавляющая от страданий, грехов», № 694. «Оюун дүлгүүр»; № 34. «Саазын куш» (Бумажная птица) – Субхаишт и др.

** Так написано название материалов в инвентарной книге Книжного фонда Научного архива



№730. «Богда Жобо Атиша Түбээ орон-а заларагсан намтар орошиба



№ 34. «Саазын куш» (Субхашиит)

Фонд звукозаписей (фонотеки) Научного архива ТИГПИ

Согласно инвентарной книге №1 (№№1-548), первая запись на магнитной ленте зафиксирована А. К. Калзаном в 1953 году [Салчак 2019, с. 430]. В электронном реестре Фонда звукозаписей зафиксированы расшифрованные (в РФ и ФФ) и нерасшифрованные материалы, связанные с буддизмом, хранящиеся на 24 (ед. хр.) магнитных лентах. В них отмечены фонозаписи сказок, легенд, мифов, разные исторические материалы о буддийских монастырях-хурэ, известных ламах, также различные обряды и освящения культовых мест и т.д. Приведем некоторые примеры фонозаписей.

В 1972 г. во время IV Слета народных сказителей и певцов Тувы А. М. Салчак записал на магнитофон от А. М. Адыг-оола из Бай-Тайги сказку «Бурган оранынче кирер дээн чотчу, догбачы ийи лама» (Двое лам чотчу (звездочетов), догбачы (ясновидящих), собирающиеся войти в мир богов), пленка № 54. В 1975 г. С.М. Сат записала от Д.-Б.Б. Ховалыга из Улуг-Хема сказки «Чаңгыс тевелиг лама»

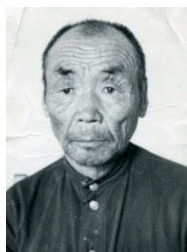
(Лама с одним верблюдом), «Диленчи лама» (Лама-попрошайка), пленка № 108). В 1958 г. записано от Х. С. Кунгаа из Бай-Тайги предание «Көп-Сөөк хүрээзиниң ламазы Морган-Шомба дугайында» (О ламах Коп-Соокского хурэ Морган-Шомба), пленка № 33.

В 1976 г. очень много устных сведений передал С. Д. Тумат из Улуг-Хема. Например, «Хендерге хүрээзиниң тургустунган төөгүзү, ламаларның дужаал аттары...» (Об истории возведения Хендергинского хурэ. Названия ламских званий и должностей...), «Хурал хураары» (Как проводятся молебны), «Хүрээ оркестри» (Оркестр [Хендергинского] хурэ), «Самнар дугайында» (О сам [о торжественном религиозном служении в форме танца]), «Ламаларның сагыыр чурумнары» (Об обетах монахов-лам), «Ламаларның солчуру. Дарган-Хамбы дугайында» (Избрание [выборных должностей] лам. О Дарган-Хамбы), «Ламаларның эмнээриниң дугайында» (О целительстве лам), «Ламаларны чалаары» (Приглашение лам). В целом более 20-и разных историй и воспоминаний записал А. К. Калзан от С. Д. Тумата (Пленки № 142, № 143).

К сожалению, как писал Д. С. Куулар, многие записи не сохранились [Самдан 2001, с. 21].

Фонд фотоматериалов (фототеки) НА ТИГПИ

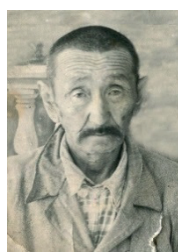
15 декабря 1967 г. в институте был издан приказ «Об упорядочении организации полевых исследований». В связи с этим было поручено заведующей библиотекой Г. Н. Умных обеспечить приведение в порядок Рукописного фонда, создание институтской Фонотеки и Фототеки [Салчак 2019, с. 433]. С того времени началось формирование Фототеки института из полевых фотоматериалов археологических, фольклорно-этнографических экспедиций и слётов сказителей. Приведем несколько фотографий известных сказителей: О. Ч. Чанчы-Хоо, Т. Х. Баазаная, О. Н. Манная, Б. У. Балбыра, С. Ч. Самбуу, А. И. Чульдун-оола; а также знатоков устного народного творчества, которые владели старомонгольской письменностью и являлись представителями духовенства (образованные ламы и переводчики с тибетского и монгольского языков на тувинский: Л. Ч. Оюн, Эртине-Лама, О. Д. Куулар, Ч. С. Ондар, Ч. Ч. Ондар, К. С. Хертек).



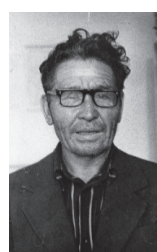
№350 Чанчы-Хоо
Ооржак
Чапаажыкович
(Барун-Хемчик)



№109 Баазанай
Тулуш
Халдаевич
(Улуг-Хем)



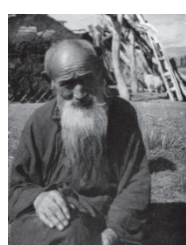
№351 Маннай
Ооржак
Намзырайович
(Сут-Холь)



№312 Балбыр
Баян
Узунович
(Тоджа)



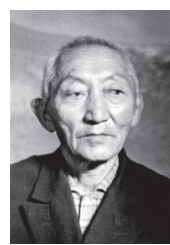
№158 Оюн
Лундуп
Чашович
(Танды)



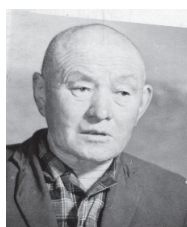
№316
Эртине-Лама
(Бай-Тайга)



№300
Куулар Орус
Донгур-оолович



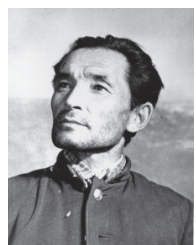
№359. Ондар
Чамьян
Сурунович



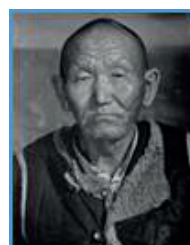
№358 Ондар
Чамьян
Чалбаакайович
(Сут-Холь)



№351 Самбуу
Саая
Чувурекович
(Монгун-Тайга)



№110 Чульдум-оол
Андрей Ылдамович
(Улуг-Хем)



№353 Хертек
Кунгаа
Самданович
(Бай-Тайга)

Фонд этнографических материалов НА ТИГПИ

В 1975 г. в архив института поступили ритуальные предметы буддизма: колокольчик с ваджрой (тув. очурлуг коңга), дамра (тув. дамбыра), чайничек для священной воды – пойпар (неизвестно, от кого поступило), с тех пор открывается инвентарная книга Фонда этнографических материалов.



№ 83. Конга



№ 82. Дамбыра



№ 68. Пойпар

В последующие годы от О. Ш. Кокай-оола, О. Ч. Люндупа из Танды, К. М. Дөргөн-оола, О. Т. Күжүгета, К. Л. Балгана из Бай-Тайги, В. Т. Монгуша из Пий-Хема институт принимает и другие материалы: деревянные ложки-дозаторы для лекарственных растений из дерева; металлические, фарфоровые, матерчатые божества; ритуальные чашечки из меди и латуни; разные изделия из ткани, шёлка и парчи и т.д.



№1. Будда (фарфор)

№2. Божества
Чойжал (Шожал)№ 68. Образ Тары
(в деревянной рамке)

В настоящее время в этнографическом фонде НА ТИГПИ хранится всего 101 предмет, из которых 55 имеют отношение к буддизму.

Фонд видеозаписей НА ТИГПИ

Данный фонд начал формироваться с августа 2002 г. Были приобретены видеокассеты любительских съемок, произведённые в 1995 г. во время проведения мероприятий, посвящённых 100-летию О. Ч. Чанчы-Хоо, а также материалы с 50-летнего юбилея ТНИИЯЛИ и Материалы комплексной фольклорной экспедиции ИГИ РТ и ИФЛ СО РАН в 2001 г. (съёмки Б. Баярсайхана) [Салчак 2019, с. 435].

В Фонде видеозаписей хранятся 25 ед. хр., связанных с буддизмом. К ним относятся, например, видеозаписи телепередач, подготовленных В. С. Салчаком в ГТРК “Тыва”, 2002 г.: “Очулдурукчу Кыргыз Тадаевич Аракчааның намдары. Булчүң-Хамбы кырган-ачам...” (Биография послушника Кыргызского хурээ, внука Булчун-Хамбы, переводчика К. Т. Аракчаа), видеозапись № 28; “Үлегер далайның” очулдурукчузу Оюн

Люддуп-хелиң” (Переводчик сутры “Море притч” – Оюн Люддуп-хелин), № 29; (“*Үлегер далайның*” очулдурукчузу Оюн Люддуп-хелиң); “Салым-чол. Эмчи-лама Хомушку Кенден-Сүрүң дугайында” (Судьба. О врачевателе-ламе Хомушку Кенден-Суруне), № 30.

Также видеозаписи В. С. Салчака, О. В. Салчака 2010 г., № 5 “Саая К. М.: Бай-Тайгада Көп-Сөөк хүрээзиниң төөгүзү, аңаа ажылдап чораан лама-башкылар дугайында...” (Саая Когел Мижитеевич: Об истории Коп-Соокского хурээ Бай-Тайги и служивших в нём ламах...»); видеозаписи Б. М. Тензин 2011 г., № 58 “*Чаа туттунган Тере-Хөл хүрээзиниң ажыдыышкыны*” (Открытие нового Тере-Хольского хурээ); видеозаписи 2018 г. с участием А. А. Самдан, В. С. Салчака № 87, Д-Д. Ы. Монгуша № 89 “Сат Апыш-оол – Камбы-Лама Чамбал Лодой башкы-биле чугаалажышкыннар” (Беседы с Камбы-Ламой Джамбел Лодой башкы – в миру Апыш-оолом Сат); видеозаписи Б. М. Тензин, У. А. Донгак, В. Б. Донгак, В. С. Салчака, Ч. Ч. Сандак 2022 г., №№ 97-102, 110. “*Эрзин кожуунда Кыргызстар хүрээзиниң 250 чыл оюнга тураскааткан хемчеглерниң видео-, аудио-, фото-материалдары*” (Видео-, аудио-, фото-материалы мероприятий, посвящённых 250-летию Кыргызского хурээ на территории Эрзинского кожууна); видеозаписи Б. М. Тензин 2021-2022 гг., № 106, 58 ед. хр. авторских телепередач Б. М. Тензин «Буддийский путь» на рус. яз.

Заключение

Буддийское вероучение – величайшее наследие наших предков. Изучение, систематизация, посвященных этой тематике разного вида архивных материалов, полученных в результате целенаправленной деятельности первого поколения ученых и собирателей и более поздние поступления – всё это является важнейшим объектом тувиноведения как одной из составляющих культурного достояния тувинского народа. Освещенные здесь материалы требуют дальнейшего изучения, начиная с текстологической работы, переводов, научных публикаций, исследовательского взгляда и завершая популяризацией текстов.

Литература:

1. Адыгбай 2022 – Адыгбай Ч. О. Бытование буддийских практик в Туве по воспоминаниям современников (1970-1990 гг.). // Мир Центральной Азии – V: сб. науч. ст. / науч. ред. А. П. Деревянко, Б. В. Базаров, ред. коллегия М.Н. Балдано [и др.]. Министерство науки и высшего образования Российской Федерации [и др.]. Новосибирск: СО РАН. 2022. С. 526–528.
2. Архив 2013 – Архив писателя Сергея Пюрбю по тувинской литературе и культуре (Реестр архивных материалов, хранящихся в Научном архиве ТИГИ).

Кызыл: КЦО «Аныяк». 144 с.

3. Салчак 2019 – Салчак В. С. История формирования фондов научного архива ТИГПИ // Ученые записки ТИГПИ. Кызыл. Вып. 25. С. 421–437.

4. Самдан 2001 – Самдан З. Б. Лики тувинской словесности I. За фольклорным жемчугом. Кызыл: Республиканская типография. 116 с.

5. Товуу 2019 – Товуу С. С. Исследования буддизма в Туве. // Вестник Бурятского научного центра СО РАН. 2019. №3 (35). С. 210–216.

6. Салчак 2010 – Салчак В. С. «Үлегер-Далайнын» очулдурукчузу Оюн Люндуп-Хелиң дугайында // Учёные записки ТИГПИ. Кызыл. Вып. 22. С. 450–457.;

7. Салчак 2015 – Салчак В. С. Чогаалдың судалы – алдын шыгжамырда. Кызыл: КЦО «Аныяк». 148 с.

References:

1. Adygbaj Ch.O. (2022) “Bytovanie buddijskix praktik v Tuve po vospominaniyam sovremennikov (1970-1990 gg)” [The existence of Buddhist practices in Tuva according to the memoirs of contemporaries (1970-1990)], in The World of Central Asia – V: collection of scholarly articles / science ed. A. P. Derevyanko, B. V. Bazarov, editorial board B. A. Bazarov [et al.]; Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation [et al.], SB RAS, Novosibirsk, 2022, p. 526–528. (In Russ.).

2. Arhiv pisatelya Sergeya Pyurbyu po tuvinskoj literature i kul'ture (Reestr arxivny'x materialov, xran'yashixsya v Nauchnom arxive TIGI) (2013) [Archive of the writer Sergei Purby on Tuvan literature and culture (Register of archival materials stored in the Scientific Archive of TIGI)], tipografija KCO “Anyyak”, Kyzyl, 144 p. (In Russ.).

3. Salchak, V. S. (2019) “Istoriya formirovaniya fondov nauchnogo arxiva TIGPI” [The history of formation of the scientific archive funds of TIGASER], in Ucheny'e zapiski TIGPI, vol. 25, Kyzyl, p. 421–437. (In Russ.).

4. Samdan, Z. B. (2001) “Liki tuvinskoj slovesnosti I. Za folklornym zhemchugom” [The Faces of Tuvan literature I. For folklore pearls], respublikanskaya tipografiya, Kyzyl, 116 p. (In Russ.).

5. Tovuu, S. S. (2019) “Issledovaniya buddizma v Tuve” [Research of Buddhism in Tuva], Bulletin of the Buryat Scientific Center SB RAS, no. 3 (35), p. 210–216. (In Russ.).

6. Salchak, V. S. (2010) “Үлегер-Далайның очулдурукчузу Оюн Люндуп-Хелиң дугайында” [About the translator of the “The Sea of Parables” Oyun Lundup-Helin], in Uchyony'e zapiski TIGI, Kyzyl, vol. 22, p. 450 – 457. (In Russ.).

7. Salchak, V.S. (2015) “Чогаалдың судалы – алдын шыгжамырда” [The pulse of literature is in the golden fund], tipografija KCO “Anyyak”, Kyzyl, 148 p. (In Russ.).

Информация об авторе:

Василий С. Салчак, научный сотрудник, Тувинский институт гуманитарных и прикладных социально-экономических исследований при Правительстве Республики Тыва, Кызыл, Россия; 667000, Россия, Кызыл, ул. Кочетова, д. 4.

E-mail: kyrybazyr@mail.ru

Author ID РИИЦ 793062.

Information about the author:

Vasily S. Salchak, Researcher, Tuva Institute of Humanitarian and Applied Socio-Economic Research under the Government of the Republic of Tuva, Kyzyl, Russia; 667000, Russia, Kyzyl, Kochetov St., 4.

E-mail: kyrybazyr@mail.ru

@Салчак В. С., 2023